

2 Lettre d'invitation

BETARE-OYA, le **22 DEC 2023**

Mesdames/Messieurs Les Directeurs Généraux de :

N°	ENTREPRISES	ADRESSES	PAYS
01	SAPRES SARL	699 99 13 01	Cameroun
02	FELE ITY SOLAR	670 00 92 55	Cameroun
03	ETS CO'O & FILS	694 52 75 57	Cameroun
04	ETS GENIE D'AFRIQUE	695 88 08 10	Cameroun
05	ETS GROUPE WELFARE CHANNEL	699 56 80 72	Cameroun
06	MEDOH INERNATIONAL BET AND SURVEY SARL	693 65 38 09	Cameroun

Objet : Demande de Devis pour la fourniture des équipements d'une briqueterie et/ou d'une unité d'amélioration de la gestion des ordures ménagères.

1. Nous vous demandons de bien vouloir nous soumettre votre meilleure offre de prix pour la **fourniture et installation de la presse à brique de terre comprimée pour la briqueterie de Bétaré-Oya et/ou du matériel pour l'unité d'amélioration de la gestion des ordures ménagères** tels que décrits aux clauses des spécifications techniques du présent dossier de consultation. Lors de l'établissement de votre offre de prix, veuillez utiliser le formulaire figurant à l'annexe 1 (Formulaire de soumission de l'offre de prix du fournisseur) joint aux présentes.
2. Afin de préparer une offre pertinente, vous devez examiner attentivement et comprendre le contenu des documents suivants :
 - a) Contexte ;
 - b) Lettre d'invitation ;
 - c) Fiche d'Instructions ;
 - d) Spécifications techniques détaillées et calendrier de livraison des marchandises ;
 - e) Formulaires types ;
 - f) Conditions générales ;
 - g) Déclaration d'engagement
 - h) Directives pour la Passation des Marchés de Prestations de Conseils, Travaux de Génie Civil, Installations, Fournitures et Services Divers dans la Coopération financière avec des Pays Partenaires (<https://www.kfw-entwicklungsbank.de/PDF/Download-Center/PDF-Dokumente-Richtlinien/FZ-Vergaberichtlinien-V-2021-FR.pdf>) .
3. Le fournisseur devra livrer les produits aux sites des bénéficiaires, les installer et former les bénéficiaires à leur utilisation.
4. Un Fournisseur sera choisi conformément aux procédures décrites dans le présent dossier de consultation.
5. Le Dossier de Consultation complet en français peut être obtenu à la Commune de Bétaré-Oya contre présentation d'une quittance de paiement en espèces, non remboursable au Trésor public de trente cinq mille (35 000) Francs CFA HTVA, équivalent à cinquante trois (53) Euros. Ce montant aura majoré le cas échéant, des frais d'envoi par courrier Express du DAO, de (.....) Francs CFA, soit environ (.....) Euros, pour les Candidats non-résidents qui le désirent.
6. La Fiche d'Instructions de Devis (FID) ci-dessous fournit les informations requises pour le fournisseur et doit servir de guide pour répondre à cette sollicitation.
7. Une séance d'information sur le montage des offres sera organisée à la salle de réunion de la Commune, le **05 JAN 2024** à **10** heure.

8. Les offres en langue Française ou Anglaise devront être déposées sous plis fermé dans une seule enveloppe en 06 exemplaires dont 01 originale et 05 copies au secrétariat de la Commune de BETARE-OYA, au plus tard le **19 JAN 2024** à 10 heures.

La procédure de remise des offres par voie électronique n'est pas permise. Toute offre reçue en retard sera rejetée. Les offres seront ouvertes en présence d'un représentant par soumissionnaire qui le souhaite à la même adresse, le **19 JAN 2024** à 11 heures.

9. La Commission Communale de Passation des Marchés placée auprès de la Commune de BETARE-OYA, procédera à l'ouverture en public de toutes les offres reçues avant la date et l'heure limites en présence des représentants des Soumissionnaires et de toute autre personne qui souhaite être présente.

10. La présente lettre ne doit pas être interprétée comme une offre de contrat avec votre organisation.

Veuillez agréer, Madame/Monsieur, l'assurance de ma considération distinguée.

NB : Nous vous remercions et attendons avec intérêt votre offre de prix.

Cordialement,

Le Maire de la Commune de Bétaré-Oya



Baba Nicolas
Maire de la Commune
de Bétaré - Oya

2 Invitation Letter

BETARE-OYA, on **22 DEC 2023**

Ladies/Gentlemen/The General Directors of:

N°	COMPANIES	ADDRESSES	COUNTRY
01	SAPRES SARL	699 99 13 01	Cameroon
02	FELE ITY SOLAR	670 00 92 55	Cameroon
03	ETS COO & FILS	694 52 75 57	Cameroon
04	ETS GENIE DAFRICA	695 88 08 10	Cameroon
05	ETS WELFARE CHANNEL GROUP	699 56 80 72	Cameroon
06	MEDOH INERNATIONAL BET AND SURVEY SARL	693 65 38 09	Cameroon

Subject: Request for Quote for the supply of equipment for a brickworks and/or a unit to improve household waste management.

We kindly ask you to submit your best price offer for the supply and installation of the compressed earth brick press for the Bétaré-Oya brickworks and/or equipment for improving the management of household waste as described in clauses of the technical specifications of this consultation file. When establishing your price offer, please use the form in Annex 1 (Supplier Price Offer Submission Form) attached here in.

In order to prepare a relevant offer, you must carefully review and understand the content of the following documents:

- a) Context ;
- b) Invitation letter ;
- c) Instruction Sheet;
- d) Detailed technical specifications and delivery schedule of goods;
- e) Standard forms;
- f) Terms and conditions ;
- g) Declaration of Commitment
- h) Guidelines for the Procurement of Consultancy Services, Civil Engineering Works, Installations, Supplies and Miscellaneous Services in Financial Cooperation with Partner Countries (<https://www.kfw-entwicklungsbank.de/PDF/Download-Center/PDF-Dokumente-Richtlinien/FZ-Vergaberichtlinien-V-2021-FR.pdf>).

The supplier will have to deliver the products to the beneficiaries' sites, install them and train the beneficiaries in their use.

A Supplier will be chosen in accordance with the procedures described in this consultation file.

The complete Consultation File in French can be obtained from the Municipality of Bétaré-Oya upon presentation of a non-refundable cash payment receipt, obtained after payment of **thirty-five thousand (35,000) CFA Francs excluding VAT** at the Council Revenue Office, **equivalent to fifty-three (53) Euros**. This amount will have increased, where applicable, the shipping costs by Express mail of the Consultation File, of .. () CFA francs, i.e. approximately. () Euros, for non-resident Candidates who so wish.

The Quotation Instruction Sheet (FID) below provides the information required for the supplier and should serve as a guide in responding to this solicitation.

An information session on the preparation of offers will be organized in the meeting room of the Municipality, on 05 JAN 2024 at 10 hour.

Offers in French or English must be submitted in closed envelopes in a single big envelope in 06 copies making 01 original and 05 copies to the secretariat of the Municipality of BETARE-OYA, not later than 19 JAN 2024 at 10 a.m.

The procedure for submitting tenders electronically is not permitted. Any offer received late will be rejected. Tenders will be opened in the presence of one representative per tenderer who so wishes at the same address, on 19 JAN 2024 at 10 a.m.

The Commission in charge (Internal Tenders Board) placed to work with the Municipality of BETARE-OYA, will open in public all offers received before the deadline and time in the presence of representatives of the Bidders and any other person who wishes to be present.

This letter should not be construed as an offer to contract with your organization.

Please accept, Madam/Sir, the assurance of my distinguished consideration.

We thank you and look forward to your price offer.

Sincerely,

The Lord Mayor of the Municipality of BETARE-OYA:


Babui
Maire de la
Commune de Bétaré - Oya